

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 309/2007,

annettu 19 päivänä maaliskuuta 2007,

**yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan 27 päivänä maaliskuuta 2003 annetun varainhoitoasetuksen muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

sekä katsoo seuraavaa:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'AKT-EY-sopimus',

ottaa huomioon tarkistetun AKT-EY-kumppanuussopimuksen allekirjoittamispäivän ja voimaantulopäivän välisenä aikana sovellettavista siirtymävaiheen toimenpiteistä 25 päivänä kesäkuuta 2005 tehdyn AKT-EY-ministerineuvoston päätöksen N:o 5/2005 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY ('päätös merentakaisten alueiden assosiaatiosta') <sup>(3)</sup>,

ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen Cotonoussa, Beninissä 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta sekä taloudellisen avun jakamisesta EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille <sup>(4)</sup>, jäljempänä 'sisäinen sopimus', ja erityisesti sen 31 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon <sup>(5)</sup>,

on kuullut Euroopan investointipankkia,

- (1) Neuvosto antoi 27 päivänä maaliskuuta 2003 yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan varainhoitoasetuksen <sup>(6)</sup>, jossa säädetään yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston (jäljempänä 'EKR') varainhoidon oikeudellisesta kehyksestä.
- (2) Kyseisen asetuksen perustana on Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 <sup>(7)</sup>, jäljempänä 'yleinen varainhoitoasetus'.
- (3) Cotonoun sopimuksen liitteessä IV olevan 28, 29 ja 30 artiklan täytäntöönpanosta 7 päivänä lokakuuta 2002 tehdyllä AKT-EY-ministerineuvoston päätöksellä N:o 2/2002 <sup>(8)</sup> annetaan EKR:sta rahoitettavia rakennusurakoita sekä tavara- ja palveluhankintoja koskeviin sopimuksiin sovellettavat yleiset määräykset ja yleiset toimintusehdot sekä sovittelu- ja välimesmenettelyä koskevat säännöt.
- (4) Tällä asetuksella olisi ennakoitava muutetun AKT-EY-sopimuksen liitteeseen IV suunniteltuja muutoksia, jotka sisältävät aikaisempaa yleisemmän viittauksen tarjousmenettelyä koskeviin yhteisön säännöksiin ja joiden vuoksi yhdeksänteen EKR:oon sovellettavan varainhoitoasetuksen 74, 76, 77 ja 78 artiklaan olisi lisättävä viittaukset sopimuksen liitteeseen IV.
- (5) Nämä muutokset sekä Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta annetussa asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1995/2006 tehdyt muutokset on syytä ottaa huomioon yhdeksännen EKR:n toteuttamisen helpottamiseksi.

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3. Sopimus sellaisena kuin se on muutettuna 25 päivänä kesäkuuta 2005 allekirjoitetulla sopimuksella (EUVL L 287, 28.10.2005, s. 4).

<sup>(2)</sup> EUVL L 287, 28.10.2005, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

<sup>(5)</sup> EYVL C 12, 17.1.2003, s. 19.

<sup>(6)</sup> EUVL L 83, 1.4.2003, s. 1.

<sup>(7)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(8)</sup> EYVL L 320, 23.11.2002, s. 1.

- (6) Tämän vuoksi yhdeksänten Euroopan kehitysrahastoon sovellettavaa varainhoitoasetusta olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan 27 päivänä maaliskuuta 2003 annettu, yhdeksänten Euroopan kehitysrahastoon sovellettava varainhoitoasetus seuraavasti:

- 1) Korvataan 13 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Hajautetussa hallinnoinnissa komissio hoitaa EKR:n varoin toteutettavan rahoituksen tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohdassa vahvistettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäljelle jäävien tehtävien siirtämistä 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille elimille.”

- 2) Lisätään 14 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Tämän artiklan 2–7 kohdan sekä 15 artiklan mukaista epäsuoraa toteuttamista sovelletaan myös, kun jäljelle jääviä tehtäviä siirretään tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille elimille hajautetussa hallinnoinnissa.”

- 3) Lisätään 14 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Komission on ilmoitettava neuvostolle vuosittain kyseisistä tapauksista ja elimistä antamalla oikeasuhteiset perustelut kansallisten virastojen käytöstä.”

- 4) Korvataan 54 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Maksuvelvoite, joka komission on täytettävä EKR:n varoista, syntyy kun valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä:

- a) hyväksyy hankintasopimuksia ja tämän asetuksen 80 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja työsuunnitelmia;
- b) hyväksyy avustussopimuksia.”

- 5) Korvataan 74 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Toimiin, joita EKR rahoittaa AKT-valtioiden hyväksi, sovelletaan AKT–EY-sopimuksen liitteessä IV määriteltyjä hankintamenettelyjä.”

- 6) Korvataan 76, 77 ja 78 artikla seuraavasti:

*”76 artikla*

Komissio varmistaa AKT–EY-sopimuksessa sille annettujen toimivaltuuksien rajoissa ja sopimuksen liitteessä IV määrättyin edellytyksin, että EKR:n rahoittamia hankintoja koskeviin tarjouskilpailuihin osallistutaan mahdollisimman laajasti ja tasapuolisin ehdoin, ja valvoo, että niissä noudatetaan avoimuuden, suhteellisuuden, tasapuolisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteita.

*77 artikla*

Komissio toteuttaa AKT–EY-sopimuksessa sille annettujen toimivaltuuksien rajoissa toimenpiteitä perustaakseen yleisen varainhoitoasetuksen asiaankuuluvia säännöksiä vastaavalla tavalla keskustietokannan, joka sisältää tiedot ehdokkaista ja tarjoajista, jotka AKT–EY-sopimuksen liitteessä IV vahvistettujen sääntöjen mukaisesti ovat tilanteessa, joka sulkee heidät EKR:n varoista rahoitettuihin toimiin liittyvien hankintamenettelyjen ulkopuolelle.

*78 artikla*

Komissio toteuttaa AKT–EY-sopimuksessa sille annettujen toimivaltuuksien rajoissa ja sopimuksen liitteessä IV määrättyin edellytyksin tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kansainvälisistä tarjouskilpailuista julkaistaan ilmoitus *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja Internetissä.”

- 7) Korvataan V osaston otsikko seuraavasti:

**”JULKISOIKEUDELLISEN YHTEISÖN SUORASSA TAI VÄLILISESSÄ VALVONNASSA TOTEUTETTAVAT TOIMET”**

- 8) Korvataan 80 artikla seuraavasti:

*”80 artikla*

1. Tässä osastossa säädetään AKT–EY-sopimuksen liitteessä IV olevassa 24 artiklassa tarkoitetuista julkisoikeudellisen yhteisön suorassa ja välillisessä valvonnassa toteutettavista toimista. Osaston säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin myös merentakaisen maiden ja alueiden kanssa tehtävään rahoitusyhteistyöhön.

2. Julkisoikeudellisen yhteisön suorassa valvonnassa toteutettavilla toimilla tarkoitetaan hankkeita ja ohjelmia, joiden toteuttamista asianomaisten AKT-valtioiden julkisoikeudelliset yhteisöt valvovat itse.

Yhteisö osallistuu toteuttamisesta vastaavien yksiköiden kustannuksiin antamalla niiden käyttöön puuttuvia laitteita ja/tai materiaaleja sekä varoja, jotta ne voivat hankkia tarvitsemaansa lisähenkilöstöä, kuten asiantuntijoita asianomaisista tai muista AKT-valtioista. Yhteisön osallistuminen kattaa ainoastaan täydentävistä toimenpiteistä aiheutuvat menot ja toimien toteuttamisesta aiheutuvat väliaikaiset menot, jotka liittyvät yksinomaan kyseisen hankkeen tarpeisiin.

Ensimmäisen ja toisen alakohdan mukaisesti julkisoikeudellisen yhteisön suorassa valvonnassa toteutettavan hankkeen rahoituksen hallinnossa on käytettävä ennakkomaksutilejä, joita hallinnoi kansallisen tulojen ja menojen hyväksyjän nimittämä ennakoiden hoitaja ja tilinpitäjä. Nimityksille on edeltäkäs in saatava komission toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän hyväksyntä.

3. Julkisoikeudellisen yhteisön välillisessä valvonnassa hajautetusti toteutettavilla toimilla tarkoitetaan hankkeita tai ohjelmia, joiden toteuttamiseen liittyviä tehtäviä 73 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hankintaviranomainen siirtää asianomaisen AKT-valtion julkisoikeudelliselle yhteisölle tai sellaiselle yksityisoikeudelliselle yhteisölle, joka on oikeudellisesti erillinen asianomaisesta AKT-valtiosta. Tässä tapauksessa asianomainen yhteisö hoitaa hankkeen tai ohjelman hallinnon ja toteuttamisen kansallisen tulojen ja menojen hyväksyjän puolesta. Toimeksiantoon voi kuulua valtuutus tehdä ja hallinnoida sopimuksia ja johtaa rakennus- töitä asianomaisen AKT-valtion tai asianomaisten AKT-valtioiden nimissä ja lukuun.

4. Julkisoikeudellisen yhteisön suorassa valvonnassa toteutettavien toimien ja sen välillisessä valvonnassa hajautetusti toteutettavista toimista laaditaan kustannusarvioon perustuva suunnitelma, jäljempänä 'työsuunnitelma'. Työsuunnitelma on asiakirja, jossa esitetään julkisoikeudellisen yhteisön suorassa valvonnassa erikseen määrätyn ajan kuluessa ja tarvittaessa julkisena hankintana ja erityisavustuksin toteutettavan hankkeen henkilöstö- ja materiaaliressurssien tarve, talousarvio sekä toteuttamiseen liittyvät tekniset ja hallinnolliset yksityiskohdat. Julkisoikeudellisen yhteisön suorassa valvonnassa toteutettavan toimen työsuunnitelman laativat 2 kohdassa tarkoitetut ennakoiden hoitaja ja tilinpitäjä, ja välillisessä valvonnassa toteutettavan toimen työsuunnitelman laatii 3 kohdassa tarkoitettu yhteisö; ennen toimen toteuttamista työsuunnitelmalle on saatava kansallisen tulojen ja menojen hyväksyjän sekä komission toimivaltaisen tulojen ja menojen hyväksyjän hyväksyntä.

5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettuja työsuunnitelmia toteutettaessa on noudatettava IV ja VI osaston säännöksiä julkisten hankintojen ja avustusten myöntämisen yhteydessä noudatettavista menettelyistä.

6. Edellä 51 artiklan 3 kohdassa tarkoitettussa rahoitusso- pimuksessa on määrättävä siitä, toteutetaanko toimet julki-

soikeudellisen yhteisön suorassa valvonnassa vai hajautetusti välillisessä valvonnassa."

9) Muutetaan 81 artikla seuraavasti:

a) Korvataan johdantolause seuraavasti:

"Edellä 73 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hankintaviranomainen tekee julkisoikeudellisen yhteisön välillisessä valvonnassa hajautetusti toteutettaviin toimiin liittyvien toteuttamistehtävien siirrosta sopimuksen, jos se siirtää näitä tehtäviä asianomaisen AKT-valtion julkisoikeudelliselle yhteisölle tai julkisen palvelun tehtäviä suorittavalle yksityisoikeudelliselle yhteisölle, ja palvelusopimuksen, jos se siirtää näitä tehtäviä muulle yksityisoikeudelliselle yhteisölle. Komissio huolehtii siitä, että tehtävien siirrosta tehdyssä sopimuksessa tai palvelusopimuksessa:"

b) Korvataan b alakohta seuraavasti:

"b) määritellään selkeästi ja rajataan tarkkaan, mitkä valtuudet siirretään asianomaiselle yhteisölle ja mitkä jäävät kansalliselle tulojen ja menojen hyväksyjälle;"

c) Korvataan d alakohta seuraavasti:

"d) määrätään mahdollisuudesta toimittaa jälkitarkastus ja määrät taloudellisia seuraamuksia, kun asianomainen yhteisö ei rahoitusta myöntäessään tai hankintoja tehdessään ole noudattanut c alakohdassa tarkoitettuja menettelyjä;"

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan saman ajan kuin sisäistä sopimusta.

Tehty Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Horst SEEHOFER